

Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 DAKAR 08482 01 OF 02 311410Z
ACTION SS-25

INFO OCT-01 ISO-00 SSO-00 /026 W
-----311412Z 043669 /44
O 311245Z DEC 76
FM AMEMBASSY DAKAR
TO SECSTATE WASHDC NIACT IMMEDIATE 7716

C O N F I D E N T I A L SECTION 1 OF 2 DAKAR 8482

EXDIS

FOR S/S CARTER LIAISON

E.O. 11652: GDS
TAGS: PFOR, SG, XF
SUBJECT: SENGHOR LETTER TO CARTER ON MIDDLE EAST

REF DAKAR 8480, DAKAR 8481

1. FOLLOWING IS ORIGINAL FRENCH TEXT OF MESSAGE (REPORTED
REFTEL) ON MIDDLE EAST DATED DECEMBER 30 FROM SENEGALESE
PRESIDENT SENGHOR TO PRESEIDENT-ELECT CARTER:

QUOTE.

MONSIEUR LE PRESIDENT,

VEUILLEZ ME PERMETTRE D'ATTIRER VOTRE ATTENTION
SUR LE PROBLEME ISRAELO-ARABE ET, TRES PRECISEMENT, SUR
LA QUESTION PALIESTINIENNE.

COMME VOUS LE SAVEZ, J'AI, EN 1971, CONDUIT, PAR DEUX FOIS,
A JERUSALEM ET AU CAIRE, UNE DELEGATION DE QUATRE CHEFS
D'ETAT AFRICAINS. IL S'AGISSAIT, POUR NOUS, D'AIDER, AU
NOM DE L'ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE, LES GOUVERNEMENTS
EGYPTIEN ET ISRAELIEN A ENGAGER DES NEGOCIATIONS QUI ABOUT-
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 DAKAR 08482 01 OF 02 311410Z

IRAIENT 6 -043)3 REGLEMENT DE LA QUESTION PALESTINIENNE,
A UNE PAIX DURABLE ENTRE L'ETAT D'ISRAEL ET L'EGYPTE, SINON
ENTRE L'ETAT D'ISRAEL ET L'ENSEMBLE DES PAYS ARABES.

L'INTRANSIGEANCE DE MME GOLDA MEIR A FAIT ECHOUER NOTRE
MISSION. CEPENDANT, DEPUIS CETTE DATE, JE SUIS RESTE PERSON-

NELLEMENT EN CONTACT INDIRECT AVEC LE GOUVERNEMENT ISRAELIEN
ET EN CONTACT DIRECT AVEC CELUI DE L'EGYPTE ET LA PLUPART DES
GOUVERNEMENTS ARABES, MAIS SURTOUT AVEC M. YASSIR ARAFAT,
PRESIDENT ODE L'OLP.

D'APRES TOUTES LES CONVERSATIONS QUE J'AI EUES,
DEPUIS DEUX MOIS, D'UNE PART, AVEC DES ISRAELIENS, DONT M.
RABIN, ET, D'AUTRE PART, AVEC DES MEMBRES DE L'OLP, JE PENSE
QUE LES CONDITIONS SONT REUNIES POUR ARRIVER A UN REGLEMENT
DURABLE DU PROBLEME ISRAELO-ARABE EN GENERAL, DE LA
QUESTION PALESTINIENNE
EN PARTICULIER.

EN L
QUI CONCERNE LES DONNEES DU PROBLEME, IL FAUT DISTINGUER
L'ASPECT THEORIQUE ET L'ASPECT PRATIQUE.

THEORIQUEMENT, LES DEUX THESES-ISRAELIENNE ET PALESTINIENNE-
SONT INCONCILIABLES. EN EFFET, LES PALESTINIENS ARABES SE
DONNENT, PUBLIQUEMENT, COMME OBJECTIF GENERAL, L'EDIFICATION,
SUR TOUS LES TERRITOIRES DE L'ANCIEN MANDAT BRITANNIQUE,
D'UN ETAT LAIQUE UNITAIRE, OU MUSULMANS, CHRETIENS ET JUIFS
VIVRAIENT SUR UN PIED D'EGALITE ET DE COOPERATION. L'ETAT
D'ISRAEL REFUSE, AU CONTRAIRE, CET ETAT UNITAIRE, ET S'IL
ACCEPTE L'IDEE DE L'UNIFICATION DE LA CISJORDANIE ET DE GAZA,
CE SERAIT POUR LEUR INTEGRATION DANS L'ETAT DE JORDANIE.

EN FACE DE CES DEUX THESES, AU PREMIER ABORD CONTRADICTOIRES,
MON GOUVERNEMENT A TOUJOURS SOUTENU LA THESE
DE L'EDIFICATION D'UN ETAT PALESTINIEN A MAJORITE ARABE, SUR
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 DAKAR 08482 01 OF 02 311410Z

LES TERRITOIRES DE LA CISJORDANIE ET DE GAZA, A COTE DE L'
ETAT ISRAELIEN A MAJORITE JUIVE. LES DEUX ETATS AURAIENT, ENTRE
EUX, DES LIENS CONFEDERAUX, PUIS FEDERAUX.

JE SAIS, DE SOURCE SURE, QUE, MALGRE SA POSITION PUBLIQUE
INTRASIGEANTE-"NOUS NE VOULONS PAS NEGOCIER AVEC LES
TERRORISTES DE L'OLPWZAN M.YITZHAK RABIN, AU DIRE MEME DES
PALESTINIENS, EST UN HOMME A L'ESPRIT OUVERT ET PRET A LA
DISCUSSION.

D'AUTRE PART, LES PHOTOCOPIES, CI-JOINTES, DE LA
LETTRE QUE M'A ADRESSEE M. YASSIR ARAFAT ET DE L'INTERVENTION DU
CHEF DE LA DELEGATION DE JOLP AU CONGRESS EXTRAORDINAIRE DE MON
PARTI PROUVENT QUE L'OLP FAIT CONFIANCE A MON GOUVERNEMENT
ET AU PARTI SOCIALISTE DU SENEGAL, ALORS QU'ELLE SAIT TRES
BIEN NOTRE THESE DE LA CONFEDERATION, PUIS DE LA FEDERATION.

CONFIDENTIAL

NNN

CONFIDENTIAL

PAGE 01 DAKAR 08482 02 OF 02 311359Z
ACTION SS-25

INFO OCT-01 ISO-00 SSO-00 /026 W
-----311412Z 043659 /44

O 311245Z DEC 76
FM AMEMBASSY DAKAR
TO SECSTATE WASHDC NIACT IMMEDIATE 7717

C O N F I D E N T I A L SECTION 2 OF 2 DAKAR 8482

EXDIS

FOR S/S CARTER LIAISON

MONSIEUR LE PRESIDENT,

SI JE VOUS ECRIS, C'EST QU'ACTUELLEMENT, LE RETABLISSEMENT
D'UNE PAIX DURABLE AU MOYEN-OREENT DEPEND ESSENTIELLEMENT
DES ETATS-UNIS D'AMERICQU ET DE L'URSS, D'APRES MES INFOR-
MATIONS ISRAELIENS ET PALESTINIENS SONT PRETS A LA DISCUSSION.
ENCOURE FAUT-IL QUE M. BREJNEV ET, SURTOUT, VOUS, VOUS FASSIEZ,
SUR EUX, DES PRESSIONS SUFFISAMMENT FORTES. POUR ME RESUMER,
LA PAIX AU MOYEN-OREENT EST ENTRE VOS MAINS.

POUR MOI, JE SUIS PRET A ME RENDRE A WASHINGTON, PAR VOL
DIRECT, CHAQUE FOIS QUE VOUS DE VOUDREZ. IL SUFFIT QUI VOUS
ME PREVENIEZ UNE DIZAINE DE JOURS AUPARAVANT.

JE PROFITE DE L'OCCASION QUI M'EST DONNEE PUR VOUS RENOUVELER
LES VOEUX DE BONNE ET HEUREUSE ANNEE QUE J'AI FORMULES POUR
VOUS, POUR MADAME CARTER ET POUR VOTRE FAMILLE, MAIS ENCORE
POUR LE GRAND PEUPLE AMERICAIN. CROYEZ, MONSIEUR LE PRESIDENT,
A L'ASSURANCE DE MA TRES HAUTE CONSIDERATION. LEOPOLD SEDAR
SENGHOR.
UNQUOTE.

2. LETTER ATTACHED FOLLOWING MESSAGE DELIVERED BY
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 DAKAR 08482 02 OF 02 311359Z

DR. ISSAM ALY SARTAWI, CHAIRMAN OF PLO DELEGATION TO

DECEMBER 27-29 UPS CONGRESS IN DAKAR (EMBASSY TRANSLATION
SENT SEPTTEL):

QUOTE

CAMARADE SECRETAIRE GENERAL DE L'U.P.S.
CAMARADES MEMBRES DU BUREAU POLITIQUE DE L'UMU.P.S.
CAMARADES CONGRESSISTES,

L'ORGANISATION DE LIBERATION DE LA PALESTINE A L'HONNEUR DE
SALUER L'U.P.S. A L'OCCASION DU CONGRES EXTRAORDINAIRE QUI
A POUR BU D'INSTITUER OFFICIELLEMENT UNE POLITIQUE SOCIALISTE
POUR LE PARTI ET LE PEUPLE FRERE DU SENEGAL. IL N'Y A PAS
DE DOUTE QUE CE CONGRES EST UN PAS TRES IMPORTANT SUR LE
CHEMIN DU PROGRES POUR LA CONSTRUCTION D'UNE SOCIETE STABLE ET
PROSPERE OU LES SENEGALAIS TROUVERONT UNE JUSTICE SOCIALE
ET UNE EGALETE.

L'ORGANISATION DE LIBERATION DE LA PALESTINE QUI A SES LIENS
D'AMITE ET DE FRATERNITE AVEC L'U.P.S. PREND ACTE DE LA POSITION
PERMANENTE DE L'U.P.S. EN FAVEUR DE SON COMBAT POUR RECOUVRI
SES DROITS LEGITIMES. DANS TOUS LES DOMAINES.
ELLE PREND EGALEMENT ACTE DE LA POSITION PERMANENTE DU SECRETAIRE
GENERAL DE L'UPS MONSIEUR LEOPLB
SEDAR SENGHOR QUI N'A JAMAIS
EPARGNE AUCUN EFFORT POUR L'INSTALLATION D'UN ETAT PALESTINIEN
SUR SA TERRE USURPEE.

LES RELATIONS FRATERNAELLES QUI EXISTENT ENTRE L'UMP.S. ET
L'O.L.P. FONT QUE TOUTE VICTOIRE DE L'U.P.S. EST CONSIDEREE
PAR L'O.L.P.(9.3 - 049043 ;8:TOIRE. C'EST POUR CELA EXACTE-
MENT QUE L'O.L.P. CONSIDRE QUE CE CONGRES EXTRAORDINAIRE
SERA UNSUCCES COMPLET POUR L'U.P.S. POUR LA CONSTRUCTION D'UNE
SOCIETE STABLE, EQUITABLE ET PROSPERE SOUS L'OMBRE DE LA
DEMOCRATIE.
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 DAKAR 08482 02 OF 02 311359Z

CETTE LUTTE QUI EST UN ESSAI POUR LES ETATS DU TIERS MONDE
ET CEUX DES PAYS SOUS DEVELOPPES SERA UNEXEMPLE A IMITER.

D'AUTRE PART, L'O.L.P. SALUE LE CONGRES EXTRAORDINAIRE DE
L'U.P.S. ET LUI SOUHAITE SUCCES, REUSSITE DANS LA REALISATION
DE SES NOBLES BUTS LA DIRECTION DE L'EMINENT GUIDE PERE DE
LA NATION SENEGALAISE LEOPLE SEDAR SENGHOR.

END QUOTE.

3. LETTER ALSO ATTACHED LETTER IN ENGLISH FROM PLO
LEADER ARAFAT TO PRESIDENT SENGHOR (SENT REFTTEL.

AGGREY

CONFIDENTIAL

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: Z
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: POLITICAL SETTLEMENT, INTERIM GOVERNMENT, TEXT, DIPLOMATIC COMMUNICATIONS, NEGOTIATIONS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 31 DEC 1976
Decaption Date: 28 MAY 2004
Decaption Note: 25 YEAR REVIEW
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: GolinoFR
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976DAKAR08482
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Film Number: D770001-0658
From: DAKAR
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t1976121/aaaaaiu.tel
Line Count: 224
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION SS
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: EXDIS
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 5
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: EXDIS
Reference: 77 DAKAR 8480, 77 DAKAR 8481
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: GolinoFR
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 03 MAY 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <03 MAY 2004 by ellisoob>; APPROVED <03 MAY 2004 by GolinoFR>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: SENGHOR LETTER TO CARTER ON MIDDLE EAST
TAGS: PFOR, SG, XF, IS, OAU, (SENGHOR, LEOPOLD SEDAR), (CARTER, JIMMY)
To: STATE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006